

إعلان حول تمديد أقصى موعد تقديم العطاءات بموجب المناقصة رقم : LOIE/44/09-2018 لتوفير خدمات التسجيل السلكي لخواص البئر (WIRELINE LOGGING SERVICES)، بموجب مشروع الرقعة الاستكشافية رقم 10، جمهورية العراق.

تقوم شركة لوك أويل أوفرسيز عراق أكسبلوريشن (للاستكشاف) ب.ف. بصفة المشغل لمشروع الرقعة الاستكشافية رقم 10 في جمهورية العراق، بإعلان حول تمديد لأقصى حد موعد تقديم العطاءات بموجب المناقصة المذكورة أعلاه التي قد تم إعلانها في هذه الجريدة بتاريخ 2018/09/18.

يجب تقديم العطاءات بالظروف المختومة الي العنوان المذكور ضمن وثائق المناقصة قبل تمام الساعة 05:00 مساءً (بتوقيت دبي) في 01 تشرين الثاني/نوفمبر 2018.

تم تمديد الموعد أقصاه لتقديم طلبات التوضيحات بخصوص وثائق المناقصة لغاية 24 تشرين الأول/أكتوبر 2018.

«LUKOIL OVERSEAS IRAQ EXPLORATION B.V.»  
ANNOUNCEMENT OF EXTENSION OF BIDS SUBMISSION DEADLINE FOR  
TENDER NO. LOIE/44/09-2018 FOR PROVISION OF WIRELINE LOGGING SERVICES  
FOR BLOCK 10 PROJECT, THE REPUBLIC OF IRAQ

LUKOIL OVERSEAS IRAQ EXPLORATION B.V., Operator of the Block 10 Project in Iraq, is announcing Bids submission deadline extension for the tender mentioned above which was initially announced in this newspaper on September 18, 2018.

Envelopes with Bids shall be delivered to the address specified in Tender Documentation before 5:00 p.m. (Dubai time) of November 1<sup>st</sup>, 2018.

The deadline for receiving Bidders' requests for clarifications relating to the Tender Documentation is extended until October 24, 2018.

اعلن في الزمان  
النشر في (الزمان) يضمن لكم  
الانتشار الاوسع والوصول إلى أبعد نقطة  
لنقل الحقيقة  
وتفتح (الزمان) باب نشر الخدمات  
الإعلانية للوزارات والدوائر كافة  
لتسليط الضوء على أبرز نشاطاتها  
وخططها المستقبلية  
(الزمان) .. معك في كل مكان

وزارة الصناعة والمعادن  
شركة الفرات العامة للصناعات الكيماوية والمبيدات

| رقم المناقصة | موضوع المناقصة                           | التبويب المالي    | تاريخ الخلق        | التكلفة التخمينية                          | مبلغ شراء المناقصة          | الملاحظات           |
|--------------|--|-------------------|--------------------|--|-----------------------------|---------------------|
| ٢٠١٨/٢٠١٢    | تجهيز مواد كيماوية وعوالت مختلفة الاحجام | ٣٢/مستلزمات مالية | الاثنتين ٢٠١٨/١١/٥ | 162000000<br>مائة واثنان وستون مليون دينار | ٢٥٠٠٠ خمسة وعشرون الف دينار | معلنة للمرة الثانية |

يسر شركتنا الاعلان عن المناقصة المبنية في اعلاه . فعلى جميع الراغبين من المكاتب والشركات من ذوي الخبرة والاختصاص للاشتراك في المناقصة المحلية المرقمة اعلاه والمعدة الى مصنع الطارق للمبيدات احد مصانع شركتنا مراجعة القسم التجاري / مقر الشركة الكائن في محافظة بابل - سدة الهندية للحصول على وثائق المناقصة وتقديم الملاءم . وتكون الاسعار المقدمة نهائية وغير قابلة للتفاوض ومن المنشأ المبنية في اصل المناقصة ونفاذية العطاء لاتل عن ( ٣ ) ثلاثة اشهر ، وعلى ان يتم الطاء بظرف واحد مغلقة ومختوم ومثبت عليه اسم ورقم المناقصة ، ويتضمن تقديم مواصفات المواد المراد تجهيزها والسعر النهائي اضافة الى المستمكات المطلوبة وتشمل ( شهادة تأسيس الشركة او هوية غرفة التجارة مجتدة وحسب الامور - وبراءة الزمة من الهيئة العامة للضرائب لسنة ٢٠١٨ ، وصل شراء المناقصة - تأمينات اولية بمبلغ (٤٥٠٠٠٠) فقط اربعة ملايين وخمسة الف دينار من القومة الاجمالية لطهاء بسك مصدق او خطاب ضمان صادر من المصارف الحكومية او المصارف العراقية المعتمدة حصرا وهي ( مصرف كورنستيان الدولي ، مصرف الخليج التجاري ، مصرف الشرق الاوسط ، مصرف الائتمان العراقي ، مصرف اشور الدولي ، مصرف العراقي للتجارة ، مصرف الاتحاد العراقي ، مصرف الهندي ، مصرف اربيل ، مصرف المنصور للاستثمار ، مصرف الاهلي العراقي ، مصرف بابل ، مصرف الموصل للتمويل والاستثمار ، مصرف مومر التجاري ، مصرف عبر العراق ، مصرف الاتحاد العراقي ، مصرف ايلان الاسلامي ، مصرف الوطني الاسلامي ، مصرف التعاون الاسلامي ، مصرف الاستثمار ، مصرف الدولي الاسلامي ) او كفالة مصرفية ضامنة او سندات القرض الصادرة عن الحكومة العراقية ، وعند التلبيغ بالاجلة يتم جلب تلميحات بنسبة ( ٥ % ) ككفالة حسن التنفيذ من المصارف الحكومية حصرا . والشركة غير مازمة بقبول اوطا العطاءات ويهمل اي عطاء غير متوفى للشروط اعلاه ويتضمن من ترسو عليه المناقصة اجور النشر والاعلان .....مع التفتير .

- بإمكان المشاركين حضور عملية فتح العطاءات الساعة ( ١٢:٠٠ ) ظهرا من يوم الاثنين المصالح / ١١ / ٢٠١٨ الساعة ١٢ ظهراً
- اذا صلب يوم غلق المناقصة عطلة رسمية فيتم فتح العروض في الساعة الثانية عشر ظهراً من اليوم الذي يليه.
- يكون يوم الاحد المصالح / ٢١ / ١٠ / ٢٠١٨ موعد الاجتماع الخاص بالاجلة على استفسار انكم .
- في حالة اي استفسار بالامكان مراجعة القسم التجاري في مقر الشركة الكائن في محافظة بابل - سدة الهندية او مراجعة المصنع اعلاه الكائن في بغداد - التاجي - داخل معمل المصناعات الكهربائية او مراسلة المصنع على الموقع الالكتروني [tariafurat@yahoo.com](mailto:tariafurat@yahoo.com)

المدير العام ورئيس مجلس الادارة  
٢٠١٨ / /  
البريد الالكتروني :- [furattco@furattco.gov.iq](mailto:furattco@furattco.gov.iq) , [furattco1@gmail.com](mailto:furattco1@gmail.com)  
موقع شركتنا على الانترنت :- [www.industry.gov.iq](http://www.industry.gov.iq)

وثائق العطاء القياسية  
صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة  
لتجهيز السلع  
المناقصة الاستيرادية المرقمة ٢٠١٨/١٢/م/١٢ معلنة (للمرة الاولى)  
لتجهيز ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم ملم على شكل دفعتين  
تاريخ الخلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ٢٠١٨/١٠/٢٤

Standard Bid Documents  
Issued on UR STATE COMPANY  
To supply the Commodities  
Tender No.12 /T/U/2018 Advertised for (first time)  
Supply: 200 ton Copper rods 8 mm in the form of (two batches)  
Closing date at 1 pm according the local time in Nasiriya on 24/10/2018

وثائق العطاء القياسية  
تجهيز السلع  
المقدمة  
لقد تم اعداد وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بأسلوب تنافسي عام للمشاريع الممولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق.  
تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تاهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.

وثائق العطاء القياسية  
صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة  
تجهيز السلع  
العطاءات التنافسية العامة : المناقصة العامة رقم [٢٠١٨/١٢/م/١٢] (اعلان للمرة الاولى)  
تجهيز : ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية .  
فترة التجهيز : على شكل دفعتين وبفترة تجهيز ٤٥ يوم لكل دفعة .

المشروع : مناقصة عامة رقم [٢٠١٨/١٢/م/١٢] على الموازنة التشغيلية ٢٠١٨  
جهة التعاقد : [وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة]  
المشتري : [شركة اور العامة]

Tender advertisement Form (for first time)  
No.:  
Date: /10/2018

To / Gentlemen Sub. / [Tender No.12/T/U/2018] (UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids to supply (200 ton Copper rods 8 mm in the form of (two batches) according to our technical specifications. Period of supply : in the form of (two batches) 45 days for each batch. - Payment of financial dues shall be in ID by approval check in equivalent dollar in the date of payment duties . and note the following:

- The qualified bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : [urscoe@ur.industry.gov.iq](mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq) / [urcoe@gmail.com](mailto:urcoe@gmail.com) (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2:00 pm) as shown in the instructions to bidders.
- Estimated Cost (LME+ 750 \$) per ton DDP reached to the company's stores. The amount of LME is calculating for the opening day of bids to calculate the total amount of the tender.
- The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the bid amount .
- The price of selling the tender documents 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the documents only without compensation to the bidders.
- Interested bidders can purchase tender documents after submitting a written request to UR State company at its headquarters in Nasiriya or the

العدد : ٢٠١٨/١٠/٢٤  
التاريخ :  
السادة :  
م / (شركة اور العامة) بدعوة مقدمي الشركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمي العطاءات المؤهلين وذوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم لتجهيز ( ٢٠٠ طن قضبان نحاس ٨ ملم ملم على شكل دفعتين حسب المواصفات الفنية المطلوبة الموضحة في جدول المواصفات الفنية .  
فترة التجهيز : على شكل دفعتين وبفترة تجهيز ٤٥ يوم لكل دفعة .  
طريقة الدفع  
- يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك بما يعادل الدولار باعتماد نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات .  
مع ملاحظة ما يأتي :  
١- على مقدمي العطاء المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني [urscoe@ur.industry.gov.iq](mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq) / [urcoe@gmail.com](mailto:urcoe@gmail.com) خلال ايام الدوام الرسمي من الأحد الي الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر وكما موضحة بالتعليمات لمقدمي العطاءات.  
٢- مبلغ الكلفة التخمينية : (٧٥٠ دولار + LME) للطن الواحد DDP واصل واستلام الشركة ، ويتم احتساب مبلغ LME لليوم فتح العطاءات للاحتساب المبلغ الكلي للمناقصة .  
٣- مقدار مبلغ التأمينات الأولية للمناقصة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ العطاء .  
٤- سعر بيع مستندات المناقصة هو ٥٠٠٠٠٠ دينار (خمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق فقط دون تعويض لمقدمي العطاء .  
٥- بإمكان مقدمي العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الي شركة اور العامة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة الناصرية او مكتب بغداد العائد

Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07801299181) ) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

- The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.
- Required qualification requirements: (as indicated in the tender documents). Our company is not obliged to accept lower prices.
- Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Gar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (Closing date at 1 pm according the local time in Nasiriya from closing date on 24/10/2018).
- The late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general UR state company in Nasiriya / room opening committee) in the time and date following the closing day (9:00 am on 25/10/2018).
- A special conference will be held to answer inquiries at 9 am local time in Nasiriya, one week before closing date, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference.
- If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect  
المهندس حيدر مهر حكمة  
المدير العام ومكاتب رئيس مجلس الادارة  
شركة اور العامة  
٢٠١٨/١٠/٢٤